

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF WEST BOLTON

Minutes of the regular sitting of the Council of the Municipality of West Bolton held on Monday, May 3, 2021, at 7:30 p.m. by videoconference with interactive webcast.

Present:

Robert Chartier, Councillor n° 1  
Jean-Pierre Pouliot, Councillor n° 2  
Loren Allen, Councillor n° 3  
Denis Vaillancourt, Councillor n° 4  
Gilles Asselin, Councillor n° 5  
Cedric Briggs, Councillor n° 6  
who formed a quorum.

The sitting was presided over Jacques Drolet, Mayor.

Also present:

Jean-François Grandmont, Director general and Secretary-treasurer  
Maike Storks, Deputy Director general and Deputy Secretary-treasurer  
Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector (left after item 116-0521)  
Félix Vachon, Raymond Chabot Grant Thornton (left after item 108-0521)

---

**AGENDA**

- 1. CALL TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. TABLING OF THE FINANCIAL REPORT AND THE EXTERNAL AUDITOR'S REPORT FOR THE 2020 FISCAL YEAR**
- 4. FIRST QUESTION PERIOD**
- 5. APPROVAL OF MINUTES**
- 6. CORRESPONDENCE**
- 7. TOWN PLANNING**
  - 7.1. Planning officer and municipal inspector 's report
  - 7.2. Application for conditional use 2021-03-0008 - Tourism Residence - 58 Bailey Road
  - 7.3. Application for conditional use 2021-03-0010 - 82 Bolton Pass Road
  - 7.4. Application for minor exemption 2021-03-0009 - 1 Dumouchel Road
  - 7.5. CPTAQ - Construction DJL inc. - Renewal of the operation of a sand pit on lot 5 192 360 of the Quebec cadastre, located at 10 chemin Bailey - Request for use for a purpose other than agriculture
  - 7.6. Application for minor exemption 2021-02-0004 - Lot 5 192 725 located on de Brill Road - Increase in clearing area - Postponed to June 7
- 8. ADMINISTRATION**
  - 8.1. Approval of accounts and transfers
  - 8.2. Report of authorized expenditures
  - 8.3. Signing of cheques
  - 8.4. Summer job offer
- 9. ROADWORKS**
  - 9.1. By-law number 378-2021 ordering an expense in the amount of \$1,587,671 and a loan of \$1,115,371 for resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads
- 10. ENVIRONMENT**
- 11. PUBLIC SECURITY**
  - 11.1. Civil Security Week from May 2 to 8, 2021, under the theme: "My safety: my responsibility! »
- 12. HEALTH AND WELL-BEING**
  - 12.1. Family and Seniors Policy - Public Consultation
- 13. LEISURE AND CULTURE**
- 14. VARIA**
  - 14.1. Proclamation of National Mental Health Week
  - 14.2. Census
- 15. SECOND QUESTION PERIOD**
- 16. END OF SITTING**

---

**105-0521  
CALL TO ORDER**

With the members present at the start of the sitting forming a quorum, the sitting was called to order by the Mayor at 7:30 p.m. The Mayor made some opening remarks.

---

**106-0521  
ADOPTION OF THE AGENDA**

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt, SECONDED by Councillor Cedric Briggs and resolved to adopt the agenda.

Adopted unanimously

---

**107-0521  
TABLING OF THE FINANCIAL REPORT AND THE EXTERNAL  
AUDITOR'S REPORT FOR THE 2020 FISCAL YEAR**

Mr. Félix Vachon, of Raymond Chabot Grant Thornton, presented the reports to those present. The Director general and Secretary-treasurer tabled the 2020 financial report including the external auditor's reports for the 2020 fiscal year. A copy of the financial report and the summary of financial information have been made available to the public on the Municipality's website.

---

**108-0521  
FIRST QUESTION PERIOD**

Council held a first question period.

---

**109-0521  
APPROVAL OF MINUTES**

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved to approve the minutes of April 12 and 28, 2021.

Adopted unanimously

---

**110-0521  
CORRESPONDENCE**

A copy of the correspondence was given to Council members. Nothing new to add.

**111-0521**  
**TOWN PLANNING**  
**PLANNING OFFICER AND MUNICIPAL INSPECTOR'S REPORT**

Mr. Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector, presented the Inspector's Report for the month of April 2021.

Number of permits: 19  
Value of work: \$918,361

---

**112-0521**  
**TOWN PLANNING**  
**APPLICATION FOR CONDITIONAL USE #2021-03-0008 - TOURIST**  
**RESIDENCE - 58 BAILEY ROAD**

Mr. Michael Ferland presented the request.

Mr. Robert Chartier declared his interest and did not participate in the adoption of this resolution.

CONSIDERING the application by Manon Legros and John Badger to permit the operation of the residence at 58 Bailey Road as a tourist residence;

WHEREAS the requested use is not permitted under Zoning By-law Number 264-2008;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to the Municipal Council, by its resolution number 0421-015, to approve this request on the condition that the report of the Brome Lake Fire Department confirms that the norms for the rental of 4 bedrooms are respected;

WHEREAS, this application is complete and meets the requirements of By-law Number 349-2018 on conditional uses regarding, among other things, tourist residences;

WHEREAS this by-law permits the revocation of a conditional use in the event of non-compliance;

WHEREAS a public notice was given and a sign was posted at a prominent location at the site envisaged by the application, all in accordance with Section 145.33 of the *Act respecting land use planning and development*;

WHEREAS no comments were received.

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved:

- to authorize the application for conditional use #2021-03-0008 and allow the operation of a tourist residence at 58 Bailey Road for short-term rental purposes, in accordance with the objectives and criteria identified in By-law No. 349-2018 on conditional uses concerning, among others, tourist residences, on lot number 5 192 487 of the Quebec cadastre (roll number: 8610-35-1875) and located in zone AF-1;
- that this authorization be subject to the following conditions:
  - o the sorting and placing of residual materials in bins shall be done only by the owner or his authorized representative, in accordance with the by-laws
  - o provide proof of insurance coverage for short-term rental;
  - o obtain written confirmation from the Fire Department that all recommendations have been met;

- the noise level must be compliant and supervised by the owner.

Adopted unanimously

---

**113-0521**  
**TOWN PLANNING**  
**APPLICATION FOR CONDITIONAL USE #2021-03-0010 - TOURIST**  
**RESIDENCE - 82 BOLTON PASS ROAD**

Mr. Michael Ferland presented the request.

CONSIDERING the application by Jean-Maurice Raymond, President of 160396 Canada Inc. to allow the operation of the residence at 82 Bolton Pass Road as a tourist residence;

WHEREAS the requested use is not permitted under Zoning By-law Number 264-2008;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution number 0421-016, to approve this application with the condition that a maximum of 6 persons, including children, be present at the same time at a ratio of 2 persons per bedroom;

WHEREAS, this application is complete and meets the requirements of By-law Number 349-2018 on conditional uses regarding, among other things, tourist residences;

WHEREAS this by-law permits the revocation of a conditional use in the event of non-compliance;

WHEREAS public notice was given and a sign was posted at a prominent location at the site envisaged by the application, all in accordance with Section 145.33 of the *Act respecting land use planning and development*;

WHEREAS no comments were received except from Mr. Desourdy during the first question period of this Council sitting.

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved:

- to authorize the application for conditional use #2021-03-0010 and to allow the operation of a tourist residence at 82 Bolton Pass Road, for the purpose of short-term rental, in accordance with the objectives and criteria set out in By-law number 349-2018 on conditional uses concerning tourist residences, on lot number 5 192 540 of the Quebec cadastre (roll number: 8706-11-0020) and located in zones RF-5 and PRES-3;
- that this authorization be subject to the following conditions:
  - the sorting and placing of residual materials in bins shall be done only by the owner or his authorized representative, in accordance with the by-laws;
  - provide proof of insurance coverage for short-term rental;
  - obtaining written confirmation from the Fire Department that all recommendations have been met;
  - a maximum of 6 people, including children, can be present at the premises at the same time;
  - the noise level must be compliant and supervised by the owner.

---

**114-0521  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-03-0009  
1 DUMOUCHEL ROAD**

The mayor and Mr. Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector, presented the request.

Nature and Effect of Request #2021-03-0009:

The purpose of this request for minor exemption is to allow the construction of an accessory building in the front yard. The standard of Section 6.1.1.1, first paragraph, subsection 1) of Zoning By-law Number 264-2008 stipulates that accessory buildings are permitted in side and rear yards only.

Identification of the site concerned:

The site covered by this application is located at 1 Dumouchel Road in West Bolton, on lot number 5 192 961 of the Quebec cadastre (roll number: 8909-89-8458) located in the RES-1 zone.

---

**114-0521  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-03-0009  
1, CHEMIN DUMOUCHEL**

WHEREAS in accordance with sections 145.1 and following of the *Act respecting land use planning and development*, the request respects the objectives of the land use plan and does not affect the enjoyment of property rights by neighbouring owners;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution number 0421-017, to approve the present request;

WHEREAS this request was the subject of a written consultation to allow any interested party to be heard, but no comments were received;

IT WAS MOVED by Councillor Robert Chartier, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved:

- to approve the request for minor exemption #2021-03-0009 for lot 5 192 961 of the Quebec cadastre (roll number: 8909-89-8458) located at 1 Dumouchel Road and allow the construction of an accessory building in the front yard. The standard of article 6.1.1, first paragraph, subsection 1) of Zoning By-law number 264-2008 stipulates that accessory constructions are authorized in the side and rear yards only.

**115-0521**  
**CPTAQ - CONSTRUCTION DJL INC. - RENEWAL OF THE OPERATION**  
**OF A SANDPIT ON LOT 5 192 360 OF THE CADASTRE OF QUEBEC,**  
**LOCATED AT 10 BAILEY ROAD - APPLICATION FOR USE FOR A**  
**PURPOSE OTHER THAN AGRICULTURE**

The planning officer explained the project.

WHEREAS the project presented does not violate municipal by-laws and will not have a negative impact on agriculture in accordance with the criteria set out in section 62 of the *Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities* (R.S.Q., c. P-41.1);

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution number 0421-014, to approve this request while expressing its concerns to Council;

IT WAS MOVED by Councillor Jean-Pierre Pouliot, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved to recommend to the *Commission de protection du territoire agricole* the acceptance of the request for a use other than agriculture on lot 5 192 360 of the Quebec cadastre located at 10 Bailey Road, under the following conditions:

- The depth of the operation must be more than 1 meter from the water table;
- The duration of the operation shall not exceed 5 years.

Adopted unanimously.

---

**116-0521**  
**TOWN PLANNING**  
**APPLICATION FOR MINOR EXEMPTION #2021-02-0004 -**  
**LOT 5 192 725 LOCATED ON DE BRILL ROAD - INCREASE IN**  
**CLEARING AREA**

WHEREAS, more information is needed in order to process this request;

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved to postpone this item to the Council sitting of June 7, 2021.

Adopted unanimously

---

**117-0521**  
**ADMINISTRATION**  
**APPROVAL OF ACCOUNTS AND TRANSFERS**

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved to approve the list of accounts and transfers as of April 29, 2021, in the amount of \$99,247.48, and to authorize the director general to settle the accounts.

Adopted unanimously

**118-0521**  
**ADMINISTRATION**  
**REPORT OF AUTHORIZED EXPENDITURES**

The Director general tabled the report of authorized expenditures.

---

**119-0521**  
**ADMINISTRATION**  
**SIGNING OF CHEQUES**

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved:

1. THAT all cheques on the Corporation's general account be signed on behalf of the Corporation by Jacques Drolet, Cedric Briggs or Denis Vaillancourt, and countersigned by Jean-François Grandmont or Maike Storks.

(each being an "Authorized Signatory"), is authorized on behalf of the Corporation to do the following:

- a) negotiate, deposit or transfer to Bank of Montreal (the "Bank") (on behalf of the Corporation only) any bills of exchange, promissory bills, cheques, payment instructions or other negotiable instruments and, for specific purposes, endorse such instruments on behalf of the Corporation (whether by affixing the Corporation's stamp or otherwise);
- b) reconcile, settle, clear and certify all books and accounts of the Corporation with the Bank; and receive all cleared cheques and coupons, unpaid and dishonoured bills of exchange and other negotiable instruments;
- c) obtain delivery from the Bank of all securities, bonds and other securities held in safekeeping or otherwise by the Bank and give a valid and binding release thereof.

**REPEAL OF PREVIOUS RESOLUTIONS**

2. THAT any previous resolution or by-law, as the case may be, relating to the accounts designated in paragraph (A)1 or to banking operations, signing officers, members or any of the Authorized Signatories, passed by Council, the Assembly, the Board of Directors or other governing body, as the case may be, of the Corporation and relating to the accounts designated in paragraph (A)1 held with the Bank prior to this resolution is rescinded.
3. THAT this resolution or by-law, as the case may be, is irrevocable until a resolution repealing this resolution or a by-law amending this by-law, as the case may be, is passed and a certified copy is delivered to the Bank at each branch where the Corporation has an account.

Adopted unanimously

---

**120-0521**  
**ADMINISTRATION**  
**STUDENT JOB OFFER**

The mayor invites all students interested in working for the Municipality to contact our Deputy director general, Mrs. Maike Storks, for more information

on the position offered this summer, by email at [dga@bolton-ouest.ca](mailto:dga@bolton-ouest.ca) or by calling the Municipality.

---

**121-0521**  
**ROADWORKS**  
**BY-LAW NUMBER 378-2021 ORDERING AN EXPENSE IN THE**  
**AMOUNT OF \$1,587,671 AND A LOAN IN THE AMOUNT OF \$1,115,371**  
**FOR THE RESURFACING OF BAILEY, BRILL, STUKELY AND SPICER**  
**ROADS - NOTICE OF MOTION AND TABLING**

Notice of motion is given by Jacques Drolet, Mayor, that at a future Council sitting shall be presented for adoption By-law number 378-2021 ordering an expense in the amount of \$1,587,671 and a loan of \$1,115,371 for resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads.

The mayor virtually tabled draft By-law number 378-2021 ordering an expense in the amount of \$1,587,671 and a loan in the amount of \$1,115,371 for resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads. A copy of the draft is attached to this notice.

Copies of the draft were made available to the public prior to the start of this sitting.

---

**122-0521**  
**ENVIRONMENT**

Nothing to discuss.

---

**123-0521**  
**PUBLIC SECURITY**  
**CIVIL SECURITY WEEK FROM MAY 2 - 8, 2021, UNDER THE THEME:**  
**"MY SECURITY: MY RESPONSIBILITY**

In this week of emergency preparedness, the mayor reminds everyone of the importance of having sufficient water and supplies for the first 72 hours following a disaster.

---

**124-0521**  
**HEALTH AND WELL-BEING**  
**FAMILY AND SENIORS POLICY - PUBLIC CONSULTATION**

Jean-Pierre Pouliot, Councillor responsible for families and seniors, gave an update on the public consultation to be held at the end of May.



**125-0521**  
**LEISURE AND CULTURE**

Nothing to discuss.

---

**126-0521**  
**VARIA**  
**PROCLAMATION OF MENTAL HEALTH WEEK**

WHEREAS, National Mental Health Week is May 3-9, 2021;

WHEREAS the Canadian Mental Health Association - Quebec Division, a member of the network that has been initiating the event for 70 years, is inviting us this year to talk about the emotions we all experience;

WHEREAS, we all have mental health needs to be taken care of and that this has been challenged in many ways by the pandemic;

WHEREAS mental health promotion campaigns aim to improve the mental health of the population of Quebec;

WHEREAS municipalities contribute to the well-being of the population by creating environments conducive to neighbourhood life;

WHEREAS mental health is a collective responsibility that must be shared by all stakeholders in society;

WHEREAS it is of general interest that all municipalities in Quebec support the National Mental Health Week;

Therefore IT WAS MOVED by Councillor Jean-Pierre Pouliot SECONDED by Councillor Robert Chartier and resolved that the municipality of West Bolton proclaims the week of May 3 to 9, 2021 as *Mental Health Week* and invites all citizens, businesses and institutions to #TalkTrue and share [the campaign toolkit](#). Together, let's help transform our municipality into an environment that supports the mental health of our citizens.

Adopted unanimously

---

**127-0521**  
**VARIA**  
**CENSUS**

The mayor reminds you of the importance of participating in the census by following the instructions that you will receive by mail. He invites citizens to remain vigilant regarding the risk of fraud by internet or telephone.

---

**128-0521**  
**SECOND QUESTION PERIOD**

Council held a second question period during which those attending the live broadcast could ask questions to its members.

Copies of the agenda were made available to the public electronically prior to the start of the sitting.

**129-0521**  
**END OF SITTING**

The agenda having been exhausted, IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Loren Allen and unanimously resolved to end the sitting at 8:48 p.m.

---

Jean-François Grandmont, OMA  
Director general and Secretary-treasurer

---

Jacques Drolet  
Mayor

**Attestation**

The signing of these minutes by the mayor shall be equivalent to the signing of all resolutions contained herein as per Section 142 of the *Municipal Code*.

Bonsoir à tous et bienvenue à votre assemblée du Conseil pour le mois de mai. Good evening to all and welcome to the Council sitting for the month of May,

Encore une fois, il nous faut rappeler que la pandémie de Covid 19 n'est pas terminée. Bolton- Ouest dénombre à ce jour quelque 15 cas et au moins deux décès. La majorité de nos gens peuvent maintenant se faire vacciner et nous vous encourageons à prendre rendez-vous sur Clic-Santé le plus rapidement possible. Même après le premier vaccin il nous faut continuer d'appliquer les mesures sanitaires, pour nous protéger et protéger les autres. Soyons patients et surtout vigilants encore quelques semaines.

Once again, we need to remind everyone that the Covid 19 pandemic has not ended. Unfortunately, West Bolton recorded some 15 confirmed cases and two deaths. Now the majority of us can obtain their first shot of the vaccine and we urge you to reserve your date as soon as possible with Clic-Santé. Even after receiving this first shot, we need to continue to respect well known sanitary measures to protect ourself and others. Let's continue to be patient and vigilant for few more weeks.

Le mois dernier, le Conseil a pris position concernant la relocalisation de l'Église St-Andrews. Au cours de la semaine, vous recevrez notre communication, dans laquelle nous vous demandons de nous fournir vos commentaires, avant le 4 juin prochain. Vos commentaires pourront être adressés à: [reception@bolton-ouest.ca](mailto:reception@bolton-ouest.ca).

Last month, Council agreed to the relocation of the St. Andrews Church. During the course of the week, you will receive our communication requesting your comments before June 4th next. They may be addressed at; [reception@bolton-ouest.ca](mailto:reception@bolton-ouest.ca).

Le 7 novembre prochain auront lieu des élections dans toutes les municipalités du Québec, afin que vous puissiez choisir vos représentants pour les quatre prochaines années. Le président pour l'élection sera M. Jean François Grandmont, notre Directeur général, lequel sera en mesure de répondre à vos questions, si nécessaire. Les mises en candidature se feront à compter du mois de septembre. Tous les résidents, femmes, hommes, jeunes ou vieux peuvent déposer leur candidature. La semaine dernière, dans notre infolettre nous annoncions que la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM), organise un cycle de cinq webinaires, afin de mieux préparer les élus, les candidats et l'Administration, pour cette importante tâche. Le premier opus sera mardi le 18 mai à 14 heures. Vous êtes invités à vous inscrire. De plus, nous invitons tous les candidats à prendre connaissance du Code municipal, de la Loi sur les Compétences municipales, ainsi que la Loi sur l'aménagement et l'Urbanisme, avec lesquelles nous devons le plus souvent travailler. La MRC Brome Missisquoi est également un partenaire important et les procès-verbaux des séances du Conseil des Maires sont disponibles sur leur site internet.

November 7th next will Election Day for all municipalities within Quebec, when people will decide, who will represent them over the next 4 years. Our Director General will act as the Returning officer for the Election and he will be available to answer any of your

questions. The submission of nominations will begin in September. All residents, female, male, young and elderly may present her/his candidacy. With our newsletter of last week, we informed you that the Federation Québécoise des Municipalités (FQM), organizes five web sessions to better prepare current members, those who wish to hold a post and the Administration. The first session will be held on Tuesday, May 18th at 2.00PM. You are invited to register. Also, we invite you to read the Quebec Municipal Code, La Loi sur les Compétences municipales et la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, with which we are working more often. Minutes of the MRC Brome Missisquoi Mayors' Councils may also be quite informative and they are available on their web site.

Dans les prochaines semaines, le Ministère des Transports procédera à la réfection du pont sur le chemin Bailey. Des avis de contournements seront installés. Cependant, nous vous demandons d'être très prudent dans ces détours, afin de bien protéger les gens et surtout les enfants.

Over the next few weeks, The Ministry of Transport will proceed to major repairs on the bridge of Bailey road. Many detour signs will be installed. We urge you to be prudent, in other to protect all residents, and children in particular.

Jacques Drolet  
Maire/Mayor

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
BROME-MISSISQUOI RCM  
MUNICIPALITY OF WEST BOLTON

**By-law number 378-2021 ordering an expenditure in the amount of \$1,587,671 and a loan of \$1,115,371 for resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads.**

**WHEREAS** the Municipality wishes to carry out resurfacing work on Bailey, de Brill, Stukely and Spicer roads;

**WHEREAS** the cost of the work is estimated at \$1,587,671 including the cost of preparing plans and specifications and incidental expenses;

**WHEREAS** the Municipality does not have the funds required to pay the cost of the expenses incurred by this work;

**WHEREAS** on March 29, 2021, the Minister of Transport confirmed to the Municipality a maximum financial assistance of \$501,632 within the framework of AIRRL-2020-754 for the above-mentioned roads;

**WHEREAS** on March 29, 2021, the Minister of Transport confirmed to the Municipality a maximum financial assistance of \$334,868 within the framework of RIRL-2017-659B for the aforementioned roads;

**WHEREAS** the Council of the Municipality has decided to allocate an amount of \$272,300 from the deferred revenue from the "Rehabilitation and Maintenance of Certain Public Roads (Quarries and Sandpits)" Fund to pay for the rehabilitation of its roads;

**WHEREAS** the Council of the Municipality has decided to allocate the sum of \$200,000 from the unrestricted accumulated surplus to pay for the resurfacing and repair of its roads;

**WHEREAS** the notice of motion of this by-law was duly given at the Council meeting held on May 3, 2021 and whereas the draft by-law was tabled at this same meeting;

COUNCIL ORDERS AS FOLLOWS:

**ARTICLE 1. Purpose of the by-law**

Council is authorized to carry out resurfacing and repairs to Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads as per the plans and specifications prepared by Mr. Bruno Lortie,

engineer, bearing file number 2103, dated April 28, 2021, including incidental expenses, taxes and contingencies, as shown on the detailed estimate also prepared by Mr. Lortie, dated April 28, 2021, which are an integral part of the present by-law as schedules "A" and "B".

#### **ARTICLE 2. Amount of the expense**

Council is authorized to spend an amount of \$1,587,671 for resurfacing and repairs to Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads as per the cost estimate already produced in Schedule "B".

#### **ARTICLE 3. Borrowing**

For the purpose of paying the expenses stipulated in the present by-law, specifically an amount not exceeding \$1,587,671, including professional fees, incidental costs, contingencies and taxes, Council is authorized to borrow an amount of \$1,115,371, over a period of 10 years, and to allocate an amount of \$272,300 from the "Rehabilitation and Maintenance of Certain Public Roads (quarries and sand pits)" Fund and an amount of \$200,000 from the Municipality's unrestricted accumulated surplus.

#### **ARTICLE 4. Annual appropriation of a portion of general revenues**

Council is authorized to allocate annually, during the term of the loan, a portion of the Municipality's general revenues in order to cover the expenses incurred with regards to interest and the reimbursement of capital on the annual due dates of the loan, in accordance with Section 1072 of the Municipal Code of Quebec.

#### **ARTICLE 5. Insufficient allocation**

If the amount of an allocation authorized by the present by-law is greater than the amount actually spent with regards to this allocation, Council is authorized to use this surplus to pay for any other expense decreed by the present by-law and for which the allocation would be insufficient.

#### **ARTICLE 6. Allocation of a contribution or grant**

Council shall allocate toward the reduction of the loan decreed by the present by-law, any contribution or grant that may be paid to cover part or all of the expense ordered by the present by-law.

Council shall also allocate to the payment of part or all of the debt service, any grant payable over several years, and more specifically, grants in the amount of \$501,632 and \$334,868 to be paid for the Acceleration and Recovery components of the Local Roads Assistance Program. The repayment term of the loan corresponding to the amount of the grant shall be automatically adjusted to the

period set for the payment of the grant.

**ARTICLE 7: Coming into Force**

This bylaw shall come into force in accordance with the law.

Adopted on \_\_\_\_ May 2021.

---

**JACQUES DROLET**  
Mayor

---

**JEAN-FRANÇOIS GRANDMONT**  
Director general and secretary-  
treasurer

Notice of motion:	
Presentation of draft:	
Adoption:	
Transmission to MAMOT:	
Public notice of entry into force:	

SCHEDULE A

**Plans and specifications**

PROJET



SCHEDULE B

Cost estimates

PROJET